

| 編號  | 建議用字  | 音讀          | 又音   | 對應華語         | 用例                         | 異用字 |
|-----|-------|-------------|------|--------------|----------------------------|-----|
| 001 | 阿姘    | a-kīm       |      | 舅媽           | 阮阿舅佻阿姘咧<br>做生理             |     |
| 002 | 阿姆    | a-m̄        |      | 伯母           | 阮阿伯佻阿姆真<br>疼我              |     |
| 003 | 曷     | àh          |      | 何須、哪         | 曷使、曷著、曷<br>敢               |     |
| 004 | 偌     | āinn        | iāng | 背（人）         | 偌囡仔、偌巾                     |     |
| 005 | 泔     | ám          |      | 稀的、米湯        | 糜傷泔、泔糜<br>仔、漿泔             |     |
| 006 | 頷頸    | ām-kún      |      | 脖子、頸項        | 頷頸筋、頷頸伸<br>長長、頷頸生瘤<br>——拄著 | 頷顛  |
| 007 | 緼     | ân          |      | 緊、不寬裕        | 縛緼緼、手頭緼                    | 根   |
| 008 | 遏     | at          |      | 折斷           | 遏斷、遏樹枝                     |     |
| 009 | 漚     | au          |      | 浸泡、醃         | 漚衫、漚鹹菜                     |     |
| 010 | 甌     | au          |      | 小杯子          | 茶甌、一甌茶                     |     |
| 011 | 漚     | àu          |      | 爛、不好、<br>卑劣  | 柴漚去、漚貨、<br>漚步              |     |
| 012 | 峇     | bā          |      | 密合、契合        | 門關無峇、阮兩<br>人個性真峇           | 密   |
| 013 | 慢且    | bān-tshiánn |      | 等一下、稍<br>待片刻 | 慢且是、慢且<br>講、慢且咧            |     |
| 014 | 密     | bát         |      | 密            | 草仔發甲真密、<br>密密密             |     |
| 015 | 眯     | bī          |      | 小睡、瞄         | 小眯一下、予我<br>眯著              | 眯   |
| 016 | 沫     | bī          |      | 潛水           | 沫水                         |     |
| 017 | 覘     | bih         |      | 躲藏           | 覘雨、覘相揣                     | 匿、宓 |
| 018 | 抵     | bín         |      | 刷、刷子         | 齒抵仔、鞋抵仔                    | 刷   |
| 019 | 敏豆（仔） | bín-tāu(-á) |      | 四季豆          | 敏豆仔炒肉絲                     |     |
| 020 | 霧     | bông        |      | 大霧           | 單霧、起霧、霧<br>霧               | 濛、茫 |

| 編號  | 建議用字                | 音讀                          | 又音                         | 對應華語                  | 用例                      | 異用字                 |
|-----|---------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|
| 021 | 尾蝶(仔)<br>/(尾)蝶<br>仔 | bué-iah(-á)/<br>(bué-)iah-á | bér-iah(-á)/bé-<br>iah(-á) | 蝴蝶                    | 掠尾蝶仔、花園<br>有真濟尾蝶仔       | 尾蛾(仔)、<br>(美)<br>蝶仔 |
| 022 | 魷仔魚                 | but-á-hî                    | but-á-hîr/but-á-<br>hû     | (鯷魚類和<br>沙丁魚類<br>的)魚苗 | 魷仔魚糜                    |                     |
| 023 | 下                   | ē                           | e                          | 下(表時間<br>或做詞頭)        | 下晡、下晝、下<br>昏、下暗         |                     |
| 024 | 下頰                  | ē-hâi                       | ē-huâi                     | 下巴                    | 下頰尖尖、落下<br>頰            |                     |
| 025 | 狹                   | èh                          |                            | 窄                     | 巷仔真狹、狹<br>裙             |                     |
| 026 | 礙虐                  | gāi-giòh                    | ngāi-giòh                  | 彆扭、不舒<br>服            | 愈想愈礙虐、聽<br>著真礙虐         |                     |
| 027 | 愣                   | gāng                        |                            | 失神、發呆                 | 愣去、愣愣                   |                     |
| 028 | 勢                   | gāu                         |                            | 很會、能<br>幹、擅長、<br>常常   | 勢早、假勢、勢<br>煮食、勢破病       | 賢、爻                 |
| 029 | 缺                   | giap                        |                            | 夾                     | 頭毛缺仔、頭毛<br>缺予伊好         |                     |
| 030 | 拎                   | gim                         |                            | 緊握                    | 拎牢牢                     |                     |
| 031 | 凝                   | gīng                        |                            | 鬱結                    | 心肝足凝、凝心                 |                     |
| 032 | 繕                   | hâ                          |                            | 繫、圍                   | 繕褲帶、繕裙                  |                     |
| 033 | 箬                   | hah                         |                            | 外殼、外皮                 | 竹箬、甘蔗箬                  | 箬                   |
| 034 | 蚶仔                  | ham-á                       |                            | 文蛤                    | 蚶仔湯足清甜                  |                     |
| 035 | 諛                   | hàm                         |                            | 荒誕不實、<br>放大           | 諛古、諛鏡                   | 泛、幻                 |
| 036 | 簽                   | hiam                        |                            | 辣、嗆                   | 簽椒仔、臭尿簽                 | 醃                   |
| 037 | 揸                   | hiat                        |                            | 丟擲                    | 揸掬、烏白揸                  |                     |
| 038 | 囂俳                  | hiau-pai                    | hia-pai                    | 囂張                    | 囂俳無落魄的<br>久、做人毋通傷<br>囂俳 |                     |

| 編號  | 建議用字  | 音讀         | 又音                                | 對應華語      | 用例            | 異用字   |
|-----|-------|------------|-----------------------------------|-----------|---------------|-------|
| 039 | 風颳    | hong-thai  |                                   | 颳風        | 做風颳、風颳天       |       |
| 040 | 撫     | hu         |                                   | 撫摸        | 撫撫咧           |       |
| 041 | 拊     | hú         |                                   | 揉擦、（肉、魚）鬆 | 拊掉、拊仔、肉拊、拊魚拊  |       |
| 042 | 翻頭    | huan-thâu  |                                   | 回頭、隨後     | 翻頭隨無看見人、翻頭隨轉來 |       |
| 043 | 凡勢    | huān-sè    |                                   | 也許、可能、說不定 | 凡勢伊毋知、凡勢會落雨   | 犯勢    |
| 044 | 花眉（仔） | hue-bî(-á) | hua-bî(-á)                        | 畫眉鳥       | 飼花眉仔          |       |
| 045 | 粉鳥    | hún-tsiáu  |                                   | 鴿子        | 飼粉鳥、放粉鳥       |       |
| 046 | 椅條    | í-liâu     | í-tiâu                            | 無靠背的長板凳   | 坐椅條           |       |
| 047 | 奕     | ī          |                                   | 玩         | 奕牌仔、奕珠仔       |       |
| 048 | 蛾仔    | iáh-á      |                                   | 蛾         | 臭蛾仔、蛾仔四界飛     | 蝶仔    |
| 049 | 芫荽    | iân-sui    | iân-suinn                         | 香菜        | 蚵仔麵線摻芫荽       |       |
| 050 | 往     | íng        |                                   | 以前、常常     | 往過、往擺、往往      |       |
| 051 | 勇健    | ióng-kiānn |                                   | 硬朗        | 身體真勇健         |       |
| 052 | 幼秀    | iù-siù     |                                   | 秀氣        | 生做真幼秀、幼秀囡仔    |       |
| 053 | 擗     | jîm        | lîm/gîm                           | 掏         | 擗錢、擗出來        |       |
| 054 | 擗     | jiók       | liók/giók                         | 揉捏        | 紙擗做一九         |       |
| 055 | 揉     | jiû        | liû                               | （用濕布）揉擦   | 揉塗跤、揉身軀       |       |
| 056 | 鰓魚    | jiû-hî     | liû-hû/jiû-hî<br>r/giû-hî/liû-hîr | 魷魚        | 鰓魚羹、鰓魚捲、烘鰓魚   | 魷魚、柔魚 |
| 057 | 接     | juê        | luê/lê/lêr/jêr                    | 揉、搓       | 接目睷、接衫        | 揉     |

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音                  | 對應華語                   | 用例                | 異用字                     |
|-----|------|-------------|---------------------|------------------------|-------------------|-------------------------|
| 058 | 虻    | ka          |                     | 做為跳蚤、<br>蟑螂等詞的<br>詞頭   | 虻蚤、虻蠱             |                         |
| 059 | 交懍恂  | ka-lún-sún  | ka-líng-sún         | 打冷顫                    | 寒甲起交懍恂、<br>拍交懍恂   | 加懍恂                     |
| 060 | 敢若   | ká-ná       | kánn-ná/<br>kán-ná  | 好像                     | 伊敢若猶毋知、<br>敢若欲落雨矣 | 假若                      |
| 061 | 搨    | kák         |                     | 丟掉、（罵<br>人）沒用          | 擲討搨、拈搨            |                         |
| 062 | 籩仔店  | kám-á-tiàm  |                     | 雜貨店                    | 去籩仔店買豆油           |                         |
| 063 | 艱苦   | kan-khóo    |                     | 難過、生病<br>不舒服           | 心內艱苦、伊今<br>仔日咧艱苦  |                         |
| 064 | 干焦   | kan-na      | kan-tann/<br>kan-ta | 僅只                     | 干焦伊無來、干<br>焦三个    | 干但、<br>乾焦、<br>干單、<br>干乾 |
| 065 | 斂    | kap         |                     | 接合、調配                  | 斂做伙、斂藥仔           |                         |
| 066 | 狡怪   | káu-kuài    |                     | 愛作怪、喜<br>與人作對、<br>固執不通 | 這個囡仔較狡怪           | 狡獪                      |
| 067 | 家婆   | ke-pô       |                     | 愛管閒事、<br>雞婆            | 真家婆               |                         |
| 068 | 家私   | ke-si       |                     | 工具、道<br>具、槍械武<br>器     | 家私頭仔              |                         |
| 069 | 腓    | kê          | kuê/kerê            | 鹽漬物                    | 鹹腓、蚵仔腓、<br>珠螺腓    | 鮭                       |
| 070 | 咳嗽   | kha-tshiùnn | ka-tshiùnn          | 噴嚏                     | 拍咳嗽               |                         |
| 071 | 尻川   | kha-tshng   | kha-tshuinn         | 屁股                     | 拍尻川、尻川<br>後、尻川斗   | 腳倉                      |
| 072 | 跤頭跌  | kha-thâu-u  | kha-thâu-hu         | 膝蓋                     | 跤頭跌鏹著             | 腳頭<br>跌、駁<br>頭跌         |

| 編號  | 建議用字  | 音讀           | 又音            | 對應華語           | 用例             | 異用字   |
|-----|-------|--------------|---------------|----------------|----------------|-------|
| 073 | 敲     | khà          |               | (敲)打、敲(竹槓)     | 敲電話、敲油         |       |
| 074 | 卡     | kháh         |               | 卡住             | 卡牢咧            |       |
| 075 | 坎     | khám         |               | 階梯、階(量詞)、家(量詞) | 坎仔、坎站、一坎店      |       |
| 076 | 崁     | khàm         |               | 遮蓋、暗藏          | 崁蓋、暗崁          |       |
| 077 | 崁     | khàm         |               | 山崖             | 山崁、崁跤、崁頂       |       |
| 078 | 磕     | kháp         |               | 碰觸             | 磕袂著、袂磕得、磕頭、磕著  |       |
| 079 | 薙     | khau         |               | 拔除、揪住          | 薙草、薙頭髮         |       |
| 080 | 副     | khau         |               | 刨、刮、吹風、譏諷      | 副皮、副喙鬚、副風、副洗   |       |
| 081 | 齧     | khè          | khuè/kherè/gè | 啃、齧咬           | 齧肉骨、齧甘蔗        |       |
| 082 | 齒戳(仔) | khí-thok(-á) |               | 牙籤             | 用齒戳(仔)戳喙齒      | 齒拓(仔) |
| 083 | 倚鵝    | khiā-gô      |               | 企鵝             | 來去動物園看倚鵝、倚鵝真古錐 |       |
| 084 | 擊     | khian        |               | 扔、投擲           | 擊石頭、烏白擊        |       |
| 085 | 劈     | khiàng       |               | 精明能幹           | 真劈、劈跤          |       |
| 086 | 曲     | khiâu        |               | 彎曲             | 曲痾、曲跤、彎彎曲曲     |       |
| 087 | 克虧    | khik-khui    |               | 委屈、吃虧          | 伊予人騙去，真克虧。     | 喫虧    |
| 088 | 拈     | khînn        |               | 抓緊、黏附          | 予囡仔拈牢牢         |       |
| 089 | 拈     | khioh        |               | 撿、拾、積聚、懷(恨)    | 拈起來、拈拾、拈字紙、拈恨  | 卻、拾、摭 |

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                                     | 對應華語                  | 用例                  | 異用字   |
|-----|------|------------|--|-----------------------|---------------------|-------|
| 090 | 扱    | khip       |  | 抓緊、吸附                 | 扱牢牢、無拈無扱            |       |
| 091 | 杙    | khit       |  | 樁                     | 杙仔、大里杙（地名）          | 楫     |
| 092 | 換    | khiú       | giú                                    | 拉、揪、扯                 | 換大索、換後跤             | 扭     |
| 093 | 虯    | khiû       |  | 蜷曲、吝嗇                 | 虯毛、虯儉               | 虬     |
| 094 | 洶    | khó        |  | 濃稠、退潮、擁擠              | 洶頭糜、洶流、洶秫秫          |       |
| 095 | 殼    | khok       |  | 小容器、小盒子               | 齒殼仔、水殼仔、鉛筆殼仔        |       |
| 096 | 砣    | khók       |  | 碰撞、碰撞聲                | 相砣、碌砣馬              |       |
| 097 | 控    | khong      |  | 笨、呆、頭腦不清楚             | 控控戇戇、激控控            |       |
| 098 | 籬    | khoo       |  | 圓形的外緣、環狀物、元（量詞）、個（量詞） | 圓籬仔、目籬、柴籬、一籬銀、一籬人   |       |
| 099 | 跔    | khû        |  | 蹲                     | 跔佇遮、跔落去             | 跣     |
| 100 | 快活   | khuinn-uáh | khuànn-uáh/<br>khuàinn-uáh             | 舒服、快活、寬裕              | 過甲真快活、會食會睏真快活、生活較快活 |       |
| 101 | 筊    | kiáu       |  | 賭博                    | 毋通跋筊                |       |
| 102 | 今仔日  | kin-á-jit  | kin-á-lit/<br>kin-á-git/<br>kin-nà-jit | 今天                    | 今仔日天氣誠好             | 今旦日   |
| 103 | 弓蕉   | kin-tsio   | king-tsio/<br>kim-tsio                 | 香蕉                    | 食弓蕉、弓蕉乾             | 芎蕉、金蕉 |
| 104 | 墘    | kînn       |  | 邊緣                    | 碗墘、溪仔墘              |       |
| 105 | 勾    | kiu        |  | 收縮、畏縮                 | 伸勾、勾水、勾跤勾手          | 𠵼     |

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音      | 對應華語          | 用例             | 異用字   |
|-----|------|------------|---------|---------------|----------------|-------|
| 106 | 糾    | kiù        |         | 緊縮、糾結         | 糾筋、糾帶、糾紛       |       |
| 107 | 管    | kóng       |         | （長且中空的）管子、管狀物 | 竹管、軟管、罈（仔）管、靴管 |       |
| 108 | 姑情   | koo-tsiânn |         | 說情、懇求         | 共人姑情、姑情囡仔食飯    | 姑成    |
| 109 | 鈷    | kóo        |         | 壺             | 茶鈷、一鈷茶         |       |
| 110 | 跣    | ku         |         | 蹲             | 跣佇遐、罔跣         |       |
| 111 | 瓜仔哖  | kue-á-nî   |         | 小黃瓜           | 瓜仔哖炒豬肉         |       |
| 112 | 檝    | kuéh       |         | 截（量詞）         | 一檝甘蔗           |       |
| 113 | 胙    | kui        |         | 嗦囊、囊狀物、食道     | 雞胙、領胙          |       |
| 114 | 骨力   | kut-lát    |         | 勤勞、努力         | 真骨力、骨力做        | 搨力    |
| 115 | 蜎仔   | lâ-á       |         | 蜎             | 鹹蜎仔            |       |
| 116 | 蟒蜈   | lâ-giâ     |         | 長腳大蜘蛛         | 囡仔會驚蟒蜈         |       |
| 117 | 垃圾   | lah-sap    | lap-sap | 骯髒            | 垃圾衫、塗跂垃圾       |       |
| 118 | 橐    | lak        |         | 口袋            | 橐袋仔            |       |
| 119 | 荏懶   | lám-nuā    |         | 散漫、邈邈、懶惰      | 貧惰閣荏懶          | 荏爛    |
| 120 | 人客   | lâng-kheh  |         | 客人            | 人客的要求、人客廳、請人客  | 儂客    |
| 121 | 弄    | lāng       |         | 舞弄、逗弄、耍       | 弄獅、戲弄、變猴弄      |       |
| 122 | 扭    | láu        | náu     | 扭傷            | 跂骨扭著           |       |
| 123 | 落    | làu        |         | 洩出、丟失、脫落      | 落風、落屎、落氣、落褲    |       |
| 124 | 輪    | lián       |         | 輪子、鍊條         | 換輪、落輪          | 碾、輾、輦 |
| 125 | 輾    | liàn       | lìn     | 滾動、圈（量詞）      | 佇塗跂輾、覘三輾       |       |

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音          | 對應華語         | 用例              | 異用字 |
|-----|------|-------------|-------------|--------------|-----------------|-----|
| 126 | 冗    | liōng       |             | 寬裕、留餘裕       | 錢愛紮較冗、冗十分鐘      |     |
| 127 | 冗剩   | liōng-siōng | liōng-sīng  | 寬裕、有餘裕       | 傷冗剩、時間猶真冗剩      |     |
| 128 | 扭搨   | liú-làk     |             | 處理、掌管        | 足歹扭搨、僥扭搨        |     |
| 129 | 扭掠   | liú-liàh    |             | 敏捷           | 跤手誠扭掠、伊動作扭掠     |     |
| 130 | 餹    | liū         |             | 再蒸、重提        | 餹清飯、莫閣餹矣        |     |
| 131 | 落    | lòh         |             | 下、降、放入、入（睡）  | 落車、落雨、落肥、暎落眠    |     |
| 132 | 橐    | lok         |             | 裝、套、袋子       | 橐起來、手橐仔         | 麓   |
| 133 | 漉喙   | lók-tshuì   | gók-tshuì   | 漱口           | 物件食了著愛漉喙        |     |
| 134 | 拚    | lòng        |             | 撞、擊、敲        | 車拚著人、拚門、拚大鼓     |     |
| 135 | 勞力   | láo-lát     |             | 感謝（別人的幫忙或服務） | 真勞力             | 擻力  |
| 136 | 露螺   | lōo-lê      | lòo-lê      | 蝸牛           | 祛露螺飼鴨           |     |
| 137 | 攄    | lu          |             | 推剪、推移        | 攄仔、攄頭毛、倒退攄、攄來攄去 |     |
| 138 | 鑢    | lù          |             | 出力刷洗、嚴重磨擦    | 鑢鼎、鑢破皮          |     |
| 139 | 蕊    | luí         |             | 朵（量詞）、隻（量詞）  | 一蕊花、花蕊、兩蕊目睷     |     |
| 140 | 毋過   | m̄-koh      | m̄-kò/m̄-kù | 不過、但是        | 想欲買，毋過無錢。       | 毋閣  |
| 141 | 毋但   | m̄-nā       | m̄-niā      | 不但、不只是、不止    | 毋但按呢            | 毋爾  |

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音                   | 對應華語        | 用例             | 異用字   |
|-----|------|-------------|----------------------|-------------|----------------|-------|
| 142 | 糜    | muê         | bê/muâi/<br>bêr/mâi  | 稀飯          | 番薯糜、鹹糜         |       |
| 143 | 躡    | neh         | nih                  | 踎           | 躡跂尾            |       |
| 144 | 腕    | ńg          | uínn                 | 衣袖、袖子       | 手腕、長腕、短腕       |       |
| 145 | 黃梔仔花 | ńg-ki-á-hue | ńg-kinn-á-hue        | 梔子花、黃梔花     | 黃梔仔花足芳         |       |
| 146 | 夾    | ngeh        | ngueh/gueh/<br>geh   | 鑷子、鉗子、夾     | 火夾、夾菜          |       |
| 147 | 挾    | ngéh        | nguéh/guéh/<br>gèreh | 夾           | 挾佇中央、挾牢咧       |       |
| 148 | 擻    | ngiau       |                      | 搔（癢）、癢（的感覺） | 驚人擻、心內擻        | 搔     |
| 149 | 躑    | nng         |                      | 穿過、鑽營       | 躑磅空、躑鑽         | 鑽     |
| 150 | 卵    | nng         | nuī                  | 蛋           | 雞卵、鴨卵、卵仁       |       |
| 151 | 擱    | nuá         |                      | （用力）推揉、搓洗   | 擱粿、擱鹹菜、擱衫      |       |
| 152 | 瀾    | nuā         |                      | 口水          | 流喙瀾、收瀾         | 涎     |
| 153 | 僇    | oh          |                      | 困難、不容易、慢    | 真僇、僇講、行路較僇到    |       |
| 154 | 範勢   | pān-sè      |                      | 情況          | 看範勢伊袂來矣、看範勢才閣講 |       |
| 155 | 枋    | pang        |                      | 木板、板狀物      | 枋仔、枋寮、紙枋、鐵枋    |       |
| 156 | 擘    | peh         |                      | 剝開、睜開       | 擘柑仔、目調擘金       |       |
| 157 | 拍呃   | phah-eh     |                      | 呃逆、噯氣、打嗝    | 無食假拍呃          | 拍嗝、扑呃 |
| 158 | 拍算   | phah-sng    |                      | 打算、也許       | 拍算欲去日本、拍算會落雨   | 扑算    |

| 編號  | 建議用字   | 音讀                     | 又音                    | 對應華語        | 用例          | 異用字 |
|-----|--------|------------------------|-----------------------|-------------|-------------|-----|
| 159 | 揸      | phāinn                 |                       | 背（物）        | 揸冊包、揸物件     |     |
| 160 | 揞      | phâng                  |                       | 端           | 揞茶、揞菜       |     |
| 161 | 冇      | phànn                  |                       | 不紮實、不實      | 冇冇、冇柴、冇粟、冇數 |     |
| 162 | 抨      | phiann                 | piann                 | 丟、扔、摔       | 物件四界抨、抨椅子   |     |
| 163 | 筊仔     | phín-á                 |                       | 筊子          | 歎筊仔         | 品仔  |
| 164 | 豐沛     | phong-phài             | phang-phài            | 豐盛          | 攢甲真豐沛       |     |
| 165 | 捧      | phóng                  |                       | 捧           | 捧水、捧米       |     |
| 166 | 殍      | phú                    |                       | 霉、灰色、灰暗不明的  | 臭殍、殍色、殍殍    |     |
| 167 | 潘      | phun                   |                       | 餽水、淘米水      | 用潘飼豬、米潘     |     |
| 168 | 膺      | pi                     |                       | 哨子          | 歎膺仔         |     |
| 169 | 焗      | piak                   |                       | 炸、爆、裂       | 焗豬油、焗豆仔、焗開  |     |
| 170 | 擎      | pih                    |                       | （將袖子或褲管）挽起  | 擎手腕、擎褲跤     | 擎   |
| 171 | 保庇     | pó-pì                  |                       | 保護庇佑        | 求神保庇        |     |
| 172 | 碰      | pōng                   |                       | 碰撞          | 相碰          |     |
| 173 | 磅米芳    | pōng-bí-phang          |                       | 爆米花         | 巷仔口咧磅米芳     |     |
| 174 | 磅子     | pōng-tsí               |                       | 砝碼          | 這粒是佱重的磅子    |     |
| 175 | 脯      | póo                    |                       | （魚、肉、菜）乾、乾癟 | 魚脯、菜脯、脯脯    |     |
| 176 | 盤      | puânn                  |                       | 轉換、翻越       | 盤車、盤山過嶺、盤牆仔 | 蹠   |
| 177 | 盤擱     | puânn-nuá              |                       | 交際、交往       | 佱人盤擱        | 蹠擱  |
| 178 | 菠薐仔（菜） | pue-lîng-á<br>(-tshài) | pe-lîng-á<br>(-tshài) | 菠菜          | 菠薐仔（菜）煮豬肝   |     |

| 編號  | 建議用字 | 音讀           | 又音   | 對應華語  | 用例         | 異用字         |
|-----|------|--------------|--|-------|------------|-------------|
| 179 | 辮    | pué          |  | 撥、拂   | 辮頭髮、辮走     | 拏           |
| 180 | 捎    | sa           |  | 抓取、拿  | 烏白捎、捎無總、捎錢 |             |
| 181 | 爍    | sáh          |  | 白煮    | 爍卵、爍肉、爍麵   |             |
| 182 | 揀    | sak          |  | 棄、推   | 放揀、揀車、揀做堆  | 搯           |
| 183 | 霎    | sap          |  | 小（雨）  | 霎霎仔雨、雨霎仔   |             |
| 184 | 梢聲   | sau-siann    |  | 聲音沙啞  | 講話梢聲       | 苜聲          |
| 185 | 嗽    | sàu          |  | 咳嗽、口氣 | 嗽甲真厲害、聲嗽   |             |
| 186 | 生    | senn         | sinn   | 生鐵    | 生仔、生鍋      |             |
| 187 | 序大   | sī-tuā       |  | 長輩    | 有孝序大、鄉親序大  | 視大          |
| 188 | 閃爍   | siám-sih     |  | 閃爍    | 閃爍的天星      | 閃熾、閃熠       |
| 189 | 銍    | sian         | san  | 鏽、汙垢  | 生銍、身軀全銍    |             |
| 190 | 仙    | sián         |  | 一分錢   | 五仙錢、無半仙    | 銍           |
| 191 | 瘡    | siān         |  | 疲倦、厭倦 | 人瘡瘡、厭瘡     | 僂、倦         |
| 192 | 蟪蟲仔  | siān-thâng-á | siān-âng-á/<br>siān-lâng-á/<br>siān-tâng-á/<br>sîn-âng-á | 壁虎    | 蟪蟲仔食蠓蟲     |             |
| 193 | 啗    | siānn        |  | 引誘    | 共人啗、臭臊啗胡蠅  |             |
| 194 | 爍爍   | sih-nah      | sih-nà/<br>sinnh-nà                                      | 閃電    | 雷公爍爍       | 爍乍、熠爍、熾爍、熠乍 |
| 195 | 承    | sîn          |  | 接、接續  | 承球、承水、承話尾  |             |

## 臺灣閩南語推薦用字（第3批）

教育部  
中華民國98年10月

| 編號  | 建議用字  | 音讀         | 又音     | 對應華語                | 用例                      | 異用字 |
|-----|-------|------------|--------|---------------------|-------------------------|-----|
| 196 | 液     | siòh       |        | (手、腳)<br>汗          | 手液、臭跣液                  | 臍   |
| 197 | 四秀(仔) | sì-siù(-á) |        | 零食                  | 食四秀(仔)                  |     |
| 198 | 岫     | siū        |        | 巢穴                  | 鳥仔岫、賊岫                  |     |
| 199 | 掌     | so         |        | 撫摸、搓、<br>安撫、打圓<br>場 | 掌草、掌圓仔                  | 搓、搔 |
| 200 | 索     | soh        |        | 繩子                  | 跳索仔、扭大索                 |     |
| 201 | 侷     | sông       |        | 粗俗、不文<br>雅          | 草地侷、侷閣有<br>力            | 儻   |
| 202 | 所費    | sóo-huì    |        | 費用、開<br>支、花費        | 佻濟所費、都市<br>的所費較懸        |     |
| 203 | 漩     | suān       |        | 撒尿、灑水               | 漩尿、漩桶                   |     |
| 204 | 璇石    | suān-tsiòh |        | 鑽石                  | 璇石手指                    |     |
| 205 | 軟     | suh        | soh    | 吸                   | 軟管、軟奶、軟<br>水            | 啣、味 |
| 206 | 巡     | sûn        |        | 察看、線<br>條、紋路        | 巡社區、畫一<br>巡、目矚重巡        |     |
| 207 | 大家    | ta-ke      | tuā-ke | 婆婆                  | 頭一擺做大家                  | 乾家  |
| 208 | 大官    | ta-kuann   |        | 公公、家翁               | 阮大官人真好                  | 大倌  |
| 209 | 罩     | tà         |        | 罩、蓋                 | 罩霧、蠟罩、雞<br>罩            |     |
| 210 | 霆     | tân        |        | 響                   | 霆雷公、霆水螺                 | 陳   |
| 211 | 冬     | tang       |        | 年、收成季               | 過一冬、好年<br>冬、早冬          |     |
| 212 | 當時    | tang-sî    |        | 何時                  | 當時開會、佇當<br>時            | 東時  |
| 213 | 沓     | tàuh       |        | 慢慢的、反<br>覆          | 沓沓仔講、沓沓<br>講            |     |
| 214 | 砵     | teh        |        | 壓、止                 | 砵年、砵重、紙<br>砵、砵茶盤、砵<br>嗽 | 砵   |

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音     | 對應華語      | 用例                    | 異用字 |
|-----|------|------------|--------|-----------|-----------------------|-----|
| 215 | 癩癩   | thái-ko    |        | 癩瘡、骯髒     | 癩癩鬼、這個所在足癩癩的          | 癩哥  |
| 216 | 迴    | thàng      |        | 穿過、穿透、貫串  | 迴過、規年迴天               |     |
| 217 | 痛    | thàng      |        | 憐惜        | 父母對囡兒的疼痛              |     |
| 218 | 啟    | tháu       |        | 解開、抒發     | 啟索仔、啟放、啟開、啟氣          | 啟   |
| 219 | 褫    | thí        |        | 張開、展開     | 目睷褫袂開                 |     |
| 220 | 忝    | thiám      |        | 疲累、嚴重     | 活欲忝死、予伊害甲真忝           | 慄   |
| 221 | 疼    | thiànn     |        | 痛、疼愛      | 喙齒疼、疼惜、疼囡             |     |
| 222 | 侷    | thīn       |        | 支持、使平均、婚配 | 相侷、侷頭、侷親              | 媵   |
| 223 | 褪    | thng       | thuinn | 蛻換、脫下     | 褪殼、褪衫                 |     |
| 224 | 捅    | thóng      |        | 冒出、出頭、啄   | 捅頭、三十捅歲、雞仔捅米          |     |
| 225 | 土    | thóo       |        | 土地、土性、本地的 | 土地、土直、土產              |     |
| 226 | 塗    | thôo       |        | 泥土、地上、糟糕  | 塗沙、塗跤、塗塗塗             | 土   |
| 227 | 捩    | thuah      |        | 來回拖拉、來回搓洗 | 捩門、捩窗、捩枋              |     |
| 228 | 托    | thuh       |        | 承舉        | 托懸、托下頰                |     |
| 229 | 黝    | thuh       |        | 鏟（除）、揭露   | 黝鼎疤、黝沙、黝臭             |     |
| 230 | 埤    | thūn       |        | 填入        | 埤井、埤塗、埤本              | 填   |
| 231 | 鼎    | tiánn      |        | 鍋子        | 大鼎、鼎鍋仔                | 鏞   |
| 232 | 定著   | tiánn-tiòh |        | 定、一定、安穩   | 已經講定著矣、明仔載定著會落雨、坐予伊定著 |     |
| 233 | 扞    | tìm        |        | 投、擲       | 扞石頭                   |     |

| 編號  | 建議用字   | 音讀                   | 又音              | 對應華語           | 用例                                   | 異用字             |
|-----|--------|----------------------|-----------------|----------------|--------------------------------------|-----------------|
| 234 | 亭仔跤    | tīng-á-kha           |                 | 騎樓             | 行亭仔跤較涼、<br>佇亭仔跤覘雨                    | 亭仔<br>腳、亭<br>仔骹 |
| 235 | 冇      | tīng                 |                 | 硬              | 冇柴、冇米、冇<br>篤                         | 模               |
| 236 | 趯      | tiô                  |                 | 彈跳、跳動          | 趯跤頓蹄、驚一<br>趯                         |                 |
| 237 | 轉      | tíng                 | tuínn           | 轉變、返、<br>旋轉、周轉 | 轉南風、見笑轉<br>受氣、轉去、輪<br>仔咧轉、支票小<br>轉一下 | 返               |
| 238 | 搪      | tīng                 |                 | 遇到             | 搪著同學、拄搪                              |                 |
| 239 | 倒摔向    | tò-siàng-hiànn       | tò-siak-hiànn   | 向後摔倒           | 跋一下倒摔向、<br>坐無拄好倒摔向                   |                 |
| 240 | 剝      | tok                  |                 | 剝              | 剝肉、剝斷                                | 斷               |
| 241 | 撞      | tōng                 |                 | 碰擊、撞           | 撞球、撞著壁、<br>撞一空                       |                 |
| 242 | (大)肚胠仔 | (tuā-)tōo-kuai-<br>á | (tuā-)tōo-kui-á | 蝌蚪             | 水池仔足濟肚胠<br>仔                         |                 |
| 243 | 昨昏     | tsa-hng              | tsáh-hng        | 昨天             | 伊昨昏無來                                |                 |
| 244 | 查埔     | tsa-poo              | ta-poo          | 男子、男性          | 查埔人、查埔囡<br>仔                         | 查甫、<br>查夫       |
| 245 | 躉      | tsàm                 |                 | 踹、蹠、用<br>力踏    | 躉予伊斷、躉跤<br>步                         |                 |
| 246 | 站      | tsām                 |                 | 陣子             | 彼站、這站仔                               |                 |
| 247 | 欖      | tsâng                |                 | 棵              | 大欖樹仔、一欖<br>玫瑰                        | 叢               |
| 248 | 乍      | tsànn                |                 | 汆燙、過油          | 乍白菜、乍油                               |                 |
| 249 | 實      | tsát                 |                 | 密實、滿、<br>堵塞    | 實欖、實捅捅、<br>實鼻                        |                 |
| 250 | 草蟪仔    | tsháu-meh-á          |                 | 蚱蟪             | 草蟪仔弄雞公                               |                 |

| 編號  | 建議用字  | 音讀                                    | 又音       | 對應華語                          | 用例                                | 異用字                     |
|-----|-------|---------------------------------------|----------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 251 | 刺毛蟲   | tshì-môo-<br>thâng/tshì-<br>moo-thâng |          | 毛毛蟲                           | 囡仔驚刺毛蟲、<br>刺毛蟲會變尾蝶<br>仔           |                         |
| 252 | 攞     | tshiám                                |          | 叉、串                           | 攞仔、李仔攞                            |                         |
| 253 | 唱聲    | tshiàng-siann                         |          | 大聲表達反<br>對或不滿的<br>意見、出言<br>挑釁 | 共人唱聲                              | 倡聲                      |
| 254 | 搜     | tshiau                                |          | 翻動搜尋、<br>攪拌                   | 搜物件、搜皮<br>箱、搜紅毛塗                  | 抄                       |
| 255 | 撫     | tshiâu                                |          | 調整、協<br>商、推拿、<br>挪移           | 撫時鐘、撫價<br>數、撫骨、撫徙<br>位、人咧做天咧<br>撫 |                         |
| 256 | 押     | tshih                                 | jih      | 按、壓                           | 押電鈴、押予伊<br>牢                      |                         |
| 257 | 粟     | tshik                                 |          | 穀粒、稻穀                         | 粟仔、粟烏仔                            |                         |
| 258 | 擤     | tshìng                                | sng      | 擤                             | 擤鼻                                |                         |
| 259 | 迤迤    | tshit-thô                             | thit-thô | 玩耍、遊<br>玩、遊蕩                  | 好迤迤、出國迤<br>迤、迤迤人                  | 彳亍、<br>佚陶、<br>得桃、<br>敕桃 |
| 260 | 手電（仔） | tshiú-tiān(-á)                        |          | 手電筒                           | 用手電（仔）炤<br>路                      |                         |
| 261 | 吮     | tshńg                                 | tshuinn  | （用舌頭）<br>剔出、（用<br>鳥喙）梳理       | 吮魚頭、吮魚<br>骨、烏仔吮毛                  |                         |
| 262 | 趨     | tshu                                  |          | 斜、滑                           | 趨趨、趨雪                             | 趨                       |
| 263 | 跂     | tshū                                  |          | 滑                             | 跂一倒、跂冰                            |                         |
| 264 | 毛     | tshuā                                 |          | 帶領、引<br>導、照顧                  | 毛頭、毛囡仔                            |                         |
| 265 | 瘡     | tshuah                                |          | 洩出                            | 瘡屎、瘡尿                             |                         |
| 266 | 礫     | tshuah                                |          | 刨、礫床兒<br>（刨具）                 | 礫番薯簽、礫<br>冰、菜礫                    | 擦                       |

## 臺灣閩南語推薦用字（第3批）

教育部  
中華民國98年10月

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音               | 對應華語           | 用例            | 異用字   |
|-----|------|------------|------------------|----------------|---------------|-------|
| 267 | 攢    | tshuân     |                  | 準備             | 物件攢好勢、攢便便     | 僎     |
| 268 | 扞    | tshuann    |                  | 刺              | 竹扞、扞著         | 篔     |
| 269 | 炊    | tshue      | tshe/tsher       | 蒸              | 炊粿、炊粽、炊飯      |       |
| 270 | 箠    | tshuê      | tshê/tshêr       | 竹鞭、桿           | 箠仔、球箠         | 種     |
| 271 | 揣    | tshuē      | tshē/tshēr       | 找              | 揣物件、相揣        |       |
| 272 | 喙頼   | tshuì-phué | tshuì-phé        | 臉頰             | 摸喙頼           | 喙哺、嘴哺 |
| 273 | 賸    | tshun      |                  | 剩、有餘           | 賸佻濟、時間賸佻久、有賸  | 倓、伸   |
| 274 | 糍    | tsî        |                  | 麻糬             | 麻糍            | 糝、糝   |
| 275 | 煎    | tsian      |                  | 油煎、油煎食品        | 煎魚仔、煎卵、蚵仔煎    |       |
| 276 | 泔    | tsiánn     |                  | (味道) 淡、(個性) 軟弱 | 鹹泔、泔水、軟泔      | 糞     |
| 277 | 唵    | tsim       |                  | 親嘴、吻           | 相唵、唵喙頼        |       |
| 278 | 斟酌   | tsim-tsiok |                  | 仔細、留意          | 斟酌看、小斟酌一下     |       |
| 279 | 舂    | tsing      |                  | 揍、撞、搗          | 相舂、舂著壁、舂米     |       |
| 280 | 從    | tsîng      | tsîng            | 自……            | 從細漢、從到今       |       |
| 281 | 攢    | tsinn      |                  | (硬塞) 進去、擠進去、楔子 | 攢入去、攢仔        | 掙     |
| 282 | 苳    | tsínn      | tsí              | 幼、嫩            | 苳薑、幼苳         | 苳、嫩   |
| 283 | 糲    | tsìnn      |                  | 油炸、油炸食品        | 糲甜粿、豆乾糲       |       |
| 284 | 舐    | tsìnn      | tsîng/tsuinn/tsî | 舔              | 舐指頭仔、舐枝仔冰、舐盤仔 |       |

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音   | 對應華語       | 用例             | 異用字         |
|-----|------|------------|--|------------|----------------|-------------|
| 285 | 這馬   | tsit-má    | tsit-mái/<br>tsit-muá                                    | 現在         | 這馬隨來去、這馬幾點     | 即馬、這碼、職馬、這嘛 |
| 286 | 守    | tsiú       |  | 守          | 守空房、守寡         |             |
| 287 | 咒誓   | tsiù-tsuā  |  | 發誓、詛咒      | 毋通清彩咒誓、咒誓予別人死  |             |
| 288 | 蟹蛛   | tsiunn-tsî | tsionn-tsî/<br>tsiong-tsîr/<br>tsiunn-tsû/<br>tsiong-tsû | 蟾蛛、癩蝦蟆     | 蟹蛛有毒性、蟹蛛展氣功    | 蟹蟻          |
| 289 | 昨日   | tsòh--jit  | tsòh--lit/<br>tsòh--git                                  | 前天         | 昨日我拄著伊         |             |
| 290 | 苴    | tsū        |  | 墊子、墊       | 椅苴仔、苴枋、尿苴仔、苴報紙 |             |
| 291 | 逝    | tsuā       |  | 趟、（路）程、行、列 | 行一逝、一逝路、寫一逝    |             |
| 292 | 煎    | tsuann     |  | 燒開、煎煮      | 煎茶、煎藥仔         |             |
| 293 | 炸    | tsuànn     |  | 炸油、吹牛      | 炸豬油、烏白炸        |             |
| 294 | 水雞   | tsuí-ke    | suí-kue/suí-ke/<br>suí-kere                              | 青蛙         | 釣水雞、炒水雞、水雞跳真遠  |             |
| 295 | 注    | tù         |  | 賭注、筆（量詞）   | 砬注、拚孤注、一注錢     |             |
| 296 | 駐    | tū         |  | 沉浸         | 駐水、駐死          |             |
| 297 | 綴    | tuè        | tè/tèr   | 跟、隨        | 綴人講、綴人時行、綴袂著陣  |             |
| 298 | 揆    | túh        |  | 戳、刺        | 揆破、揆一空         |             |
| 299 | 越    | uát        |  | 轉、回轉       | 越頭、越轉身         | 幹           |
| 300 | 搵    | ùn         |  | 蘸、沾        | 搵豆油、搵料         |             |

| 編號 | 建議用字 | 音讀 | 又音 | 對應華語 | 用例 | 異用字 |
|----|------|----|----|------|----|-----|
|----|------|----|----|------|----|-----|



本著作係採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5臺灣版授權條款釋出。創用CC詳細內容請見：<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>